



PEAK TRAM TOUR GUIDE ANNUAL PASS APPLICATION FORM

山頂纜車導遊年票申請表

This Application Form must be completed in BLOCK LETTERS 請用英文大楷填寫表格

*please tick the appropriate box 請選項

☐

新申請 New application

☐

續証申請 Replacement application

Application Fee 申請費用: HKD 港幣 100

Last Name 英文姓氏: _____ First Name 英文名字: _____

Mobile Phone Number 手提電話: _____

Contact Address 聯絡地址: _____

TIC / TIA Tourist Guide Pass Number 香港旅遊業議會 / 旅遊業監管局導遊證號碼: _____

HARTCO Tourist Guide Pass Number 香港註冊導遊協會導遊證號碼: _____

Tourist Guide Pass Expiry Date 導遊證有效日期: _____

Terms and Conditions

The Peak Tram Tour Guide Annual Pass renewal will be issued subject to the following terms and conditions:

1. Only holders of valid TIC / TIA or HARTCO Tourist Guide Pass with a minimum of 3-month's validity are eligible to apply for the Peak Tram Tour Guide Annual Pass.
2. The Peak Tram Tour Guide Annual Pass will be issued to the applicant solely for the purpose of admission to Peak Tram and Sky Terrace 428 when guiding a tour. The use of the Pass for any other purpose is strictly prohibited.
3. The Peak Tram Tour Guide Annual Pass is non-transferable.

4. The Peak Tram Tour Guide Annual Pass remains the property of Peak Tramways Company, Limited at all time. In the event of loss, it is the Tour Guide Annual Pass holder's responsibility to report to Peak Tramways Company, Limited immediately in writing and fill in this application form which can be downloaded from The Peak official website (<https://www.thepeak.com.hk/en/contact-us/for-travel-trade-partners>). The fee for a replacement Tour Guide Annual Pass will be HK\$100. The replacement pass will only have the same validity of the original one.
5. Peak Tramways Company, Limited reserves the right to forthwith terminate any Peak Tram Tour Guide Annual Pass without prior notice and compensation to the Pass holder in any of the following events:
 - 5.1 If the Pass holder is no longer a valid TIC / TIA or HARTCO Tourist Guide Pass holder;
 - 5.2 If the Pass holder violates or fails to comply with any of the By-laws of the Peak Tramways which are displayed at the Peak Tram Lower Terminus;
 - 5.3 If the Pass holder displays unsafe, illegal or offensive behaviour and/or fails to cooperate and follow the instructions given by Peak Tram or The Peak Tower staff;
 - 5.4 If the Pass holder is suspected to conduct any unauthorised ticket selling activities;
 - 5.5 Any other circumstances that Peak Tramways Company, Limited considers necessary to do so.
6. Peak Tramways Company, Limited and The Peak Tower Limited reserve the right to change any of the above terms and conditions without prior notice.
7. The holders of Peak Tram Tour Guide Annual Pass acknowledge that they will not have any employer and employee relationship with Peak Tram as a result of the successful application of the Pass.

條款及細則

山頂纜車導遊年票續証將根據以下條款及細則簽發：

1. 申請只限予持有不少於 3 個月有效期的香港旅遊業議會 / 旅遊業監管局，或香港註冊導遊協會導遊證的導遊。
2. 山頂纜車導遊年票簽發只限申請者作導遊身份帶領旅遊團隊乘搭山頂纜車或進入摩天台 428 時使用。其它用途一概視作違規使用。
3. 山頂纜車導遊年票不得轉讓及外借他人。
4. 山頂纜車導遊年票為山頂纜車有限公司資產。如有遺失，導遊必須盡快以書面通知山頂纜車有限公司及填寫此申請表格。表格可於本公司官方網站下載 (<https://www.thepeak.com.hk/zh-hant/contact-us/for-travel-trade-partners>)。導遊年票補發費用為港幣 100 元正。補發的山頂纜車導遊年票有效期將與遺失的導遊年票有效期相同。
5. 如發現山頂纜車導遊年票持有人有以下情況，山頂纜車有限公司有權立即終止該導遊年票，並不作任何事先通知及對持有人作任何賠償：

- 5.1 如導遊年票持有人不再持有有效的香港旅遊業議會 / 旅遊業監管局，或香港註冊導遊協會導遊證；
- 5.2 如導遊年票持有人違反或未能遵守任何山頂纜車附例，該附例展示於中環山頂纜車站；
- 5.3 如導遊年票持有人有任何不安全，非法或無禮行為及/或未能與山頂纜車或山頂凌霄閣職員合作，遵從山頂纜車或山頂凌霄閣職員指示；
- 5.4 如導遊年票持有人被懷疑從事任何非授權銷售車票行為；或
- 5.5 任何山頂纜車有限公司認為的必需情況。
6. 山頂纜車有限公司及山頂凌霄閣有限公司保留權利修改以上任何條款及細則，而無需事先通知。
7. 山頂纜車導遊證持有人明白及確認，成功申請該導遊證後，導遊證持有人並不與山頂纜車有限公司構成僱主與僱員的關係。

I confirm that I have read through and will adhere to the Terms and Conditions of Peak Tram Tour Guide Annual Pass Collection of the above information by Peak Tramways Company, Limited is solely for the purpose of the application. Copies of TIC / TIA or HARTCO Tourist Guide Pass will be destroyed after use, issuance of the Peak Tram Guide Pass, while the personal information provided on this form will also be destroyed within 3 months from the date of expiry of the Peak Tram Tour Guide Annual Pass. If there are any changes made to the information submitted, please inform the Peak Tram Ticket Office in writing. For details of the Data Privacy and Security Policy of Peak Tramways Company, Limited and The Peak Tower Limited, please refer to The Peak official website (<https://www.thepeak.com.hk/en/data-privacy-security-policy>).

本人確認已詳閱並遵守山頂纜車導遊年票之條款及細則

山頂纜車有限公司收集上述資料只作申請山頂纜車導遊年票之用。申請者遞交之香港旅遊業議會 / 旅遊業監管局或香港註冊導遊協會導遊證副本將於山頂纜車導遊年票簽發後銷毀，而本表格內所填寫之個人資料亦將於該山頂纜車導遊年票有效期屆滿三個月內予以銷毀。資料如有更改，請以書面通知山頂纜車票務部。有關山頂纜車有限公司及凌霄閣有限公司之資料隱私和安全政策詳情，請參閱本公司官方網站(<https://www.thepeak.com.hk/zh-hant/data-privacy-security-policy>)。

Signature

Date

申請人簽署 _____

日期 _____

For Office Use Only 本公司專用

Peak Tram Tour Guide Annual Pass No. 山頂纜車導遊年票號碼 _____

Handled by 經辦人 _____ Date of issue 發出日期 _____